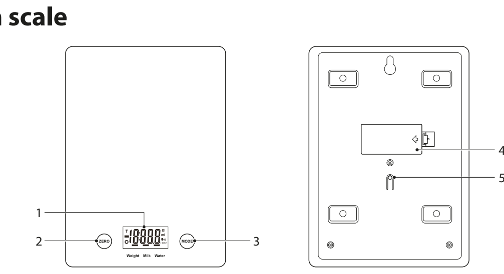
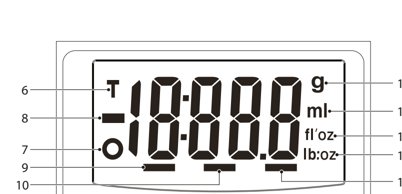
KASC113VA

Kitchen scale

A



B



Description — English

Device (fig. A)

1. Display	
2. Zero button	• After weighing the first item, press the button to reset the display to zero and weigh the second item. Repeat the procedure for all items to be weighed. The display shows the total value for the weighed items. • After weighing an empty container, press the button to reset the display to zero and weigh the item to be weighed. Repeat the procedure for all items to be weighed. The display shows the total value for the empty container and the weighed items.
3. Mode button	• Press the button to switch between weight mode ("Weight"), milk volume mode ("Milk") and water volume mode ("Water").
4. Battery compartment	• Open the battery compartment. • Insert the battery (CR2032) into the battery compartment. • Close the battery compartment.
5. Unit-of-measurement button	• Press the button to adjust the unit of measurement.

Display (fig. B)

6. Tare weight	7. Zero weight
8. Negative value	9. Weight mode
10. Milk volume mode	11. Water volume mode
12. Weight unit (g)	13. Volume unit (ml)
14. Weight unit (lb:oz)	15. Volume unit (fl'oz)

Display indicators

"Lo"	Low battery	Replace the batteries.
"Err"	Overload	The item on the platform exceeds the maximum capacity of the device. Remove the item to prevent damage. The maximum capacity is indicated on the back of the device.
"-----"	Device not stable	Wait until the device is stable.

Use
- Place the device on a stable, flat surface.
- To switch on the device, press the platform with your hand. The display shows "00:00.0".
- Place the item to be weighed on the platform. The display shows the value.
- The device switches off automatically after one minute of inactivity.

Safety
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not immerse the device in water or other liquids.

Battery safety
- Use only the batteries mentioned in the manual.
- Do not install batteries in reverse polarity.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to water.
- Do not expose the batteries to fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for longer periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with fresh water.

Cleaning and maintenance

Warning!
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving — Nederlands

Apparaat (fig. A)

1. Display	
2. Nulknop	• Druk na het wegen van het eerste artikel op de knop om de display naar nul te resetten en het tweede artikel te wegen. Herhaal de procedure voor alle te wegen artikelen. De display toont het totale gewicht van de gewogen artikelen. • Druk na het wegen van een lege bak op de knop om de display naar nul te resetten en het te wegen artikel te wegen. Herhaal de procedure voor alle te wegen artikelen. De display toont het totale gewicht van de lege bak en de gewogen artikelen.
3. Modusknop	• Druk op de knop om tussen de weegmodus ("Weight"), de melkvolumemodus ("Milk") en de watervolumemodus ("Water") te schakelen.
4. Batterijcompartiment	• Open het batterijcompartiment. • Plaats de batterij (CR2032) in het batterijcompartiment. • Sluit het batterijcompartiment.
5. Meeteenheidknop	• Druk op de knop om de meeteenheid aan te passen.

Display (fig. B)

6. Tarragewicht	7. Nulgewicht
8. Negatieve waarde	9. Weegmodus
10. Melkvolumemodus	11. Watervolumemodus
12. Weegeenheid (g)	13. Volume-eenheid (ml)
14. Weegeenheid (lb:oz)	15. Volume-eenheid (fl'oz)

Displayindicatoren

"Lo"	Batterij bijna leeg	Vervang de batterijen.
"Err"	Overbelasting	Het artikel op het platform overschrijdt de maximumcapaciteit van het apparaat. Verwijder het artikel om schade te voorkomen. De maximumcapaciteit staat op de achterzijde van het apparaat vermeld.
"-----"	Apparaat niet stabiel	Wacht tot het apparaat stabiel is.

Gebruik
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Druk om het apparaat in te schakelen met uw hand op het platform. De display toont "00:00.0".
- Plaats het te wegen artikel op het platform. De display toont de waarde.
- Het apparaat schakelt nadat het één minuut niet is gebruikt automatisch uit.

Veiligheid
- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding om deze later te kunnen raadplegen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Batterijveiligheid
- Gebruik alleen de in de handleiding vermelde batterijen.
- Installeer batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Veroorzaak geen kortsluiting van de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Stel de batterijen niet bloot aan water.
- Stel de batterijen niet bloot aan vuur of extreme hitte.
- Volledig ontladen batterijen kunnen gaan lekken. Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende langere tijd onbeheerd achterlaat om schade aan het product te voorkomen.
- Spoel als vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid of kleding onmiddellijk met vers water.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung — Deutsch

Gerät (Abb. A)

1. Display	
2. Nullungstaste	• Drücken Sie nach dem Wiegen des ersten Materials auf die Taste, um die Anzeige auf null zurückzusetzen und das zweite Material zu wiegen. Wiederholen Sie diesen Schritt für alle zu wiegenden Materialien. Auf der Anzeige erscheint der Gesamtwert der gewogenen Materialien. • Drücken Sie nach dem Wiegen eines leeren Behälters auf die Taste, um die Anzeige auf null zurückzusetzen und das zu wiegende Material zu wiegen. Wiederholen Sie diesen Schritt für alle zu wiegenden Materialien. Auf der Anzeige erscheint der Gesamtwert des leeren Behälters und der gewogenen Materialien.
3. Modustaste	• Drücken Sie auf die Taste, um zwischen dem Gewichtsmodus ("Weight"), dem Milchvolumenmodus ("Milk") und dem Wasservolumenmodus ("Water") umzuschalten.
4. Batteriefach	• Öffnen Sie das Batteriefach. • Setzen Sie die Batterie (CR2032) in das Batteriefach ein. • Schließen Sie das Batteriefach.
5. Maßeinheitentaste	• Drücken Sie auf die Taste, um die Maßeinheit einzustellen.

Anzeige (Abb. B)

6. Tara-Gewicht	7. Null-Gewicht
8. Negativer Wert	9. Gewichtsmodus
10. Milchvolumenmodus	11. Wasservolumenmodus
12. Gewichtseinheit (g)	13. Volumeneinheit (ml)
14. Gewichtseinheit (lb:oz)	15. Volumeneinheit (fl'oz)

Display-Anzeigen

"Lo"	Schwache Batterie	Erneuern Sie die Batterien.
"Err"	Überlastung	Das Material auf der Plattform überschreitet die maximale Kapazität des Geräts. Entfernen Sie das Material, um Schäden zu vermeiden. Die maximale Kapazität ist auf der Rückseite des Geräts angegeben.
"-----"	Gerät nicht stabil	Warten Sie, bis sich das Gerät stabilisiert hat.

Gebrauch
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen flachen Oberfläche auf.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie mit Ihrer Hand auf die Plattform. Auf der Anzeige erscheint "00:00.0".
- Legen Sie das zu wiegende Material auf die Plattform. Auf der Anzeige erscheint der Wert.
- Nach einer Minute der Inaktivität schaltet das Gerät automatisch aus.

Sicherheit
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Batteriesicherheit
- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung genannten Batterien.
- Setzen Sie die Batterien nicht mit vertauschter Polarität ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie die Batterien keinem Wasser aus.
- Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.
- Batterien neigen dazu, auszulaufen, wenn Sie vollständig entladen sind. Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Falls Batterieflüssigkeit mit der Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie die Flüssigkeit sofort mit frischem Wasser fort.

Reinigung und Pflege

Warnung!
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción — Español

Dispositivo (fig. A)

1. Pantalla	
2. Botón cero	• Tras pesar el primer elemento, pulse el botón para restablecer la pantalla a cero y pesar el segundo elemento. Repita el procedimiento para todos los elementos que vaya a pesar. La pantalla muestra el valor total de los elementos pesados. • Tras pesar un recipiente vacío, pulse el botón para restablecer la pantalla a cero y pesar el elemento que va a pesar. Repita el procedimiento para todos los elementos que vaya a pesar. La pantalla muestra el valor total del recipiente vacío y los elementos pesados.
3. Botón de modo	• Pulse el botón para cambiar entre el modo de pesaje ("Weight"), el modo de volumen de leche ("Milk") y el modo de volumen de agua ("Water").
4. Compartimento de las pilas	• Abra el compartimento de las pilas. • Introduzca la pila (CR2032) en el compartimento de la pila. • Cierre el compartimento de las pilas.
5. Botón de unidad de medición	• Pulse el botón para ajustar la unidad de medición.

Pantalla (fig. B)

6. Peso tara	7. Peso cero
8. Valor negativo	9. Modo de pesaje
10. Modo de volumen de leche	11. Modo de volumen de agua
12. Unidad de pesaje (g)	13. Unidad de volumen (ml)
14. Unidad de pesaje (lb:oz)	15. Unidad de volumen (fl'oz)

Indicadores en pantalla

"Lo"	Poca pila	Cambie las pilas.
"Err"	Sobrecarga	El elemento sobre la plataforma supera la capacidad máxima del dispositivo. Retire el elemento para evitar daños. La capacidad máxima se indica en la parte posterior del dispositivo.
"-----"	Dispositivo no estable	Espere hasta que el dispositivo sea estable.

Uso
- Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y plana.
- Para encender el dispositivo, presione la plataforma con la mano. La pantalla muestra "00:00.0".
- Coloque el elemento que va a pesar sobre la plataforma. La pantalla muestra el valor.
- El dispositivo se apaga automáticamente tras un minuto de inactividad.

Seguridad
- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.

Seguridad de las pilas
- Utilice únicamente las pilas mencionadas en el manual.
- No instale las pilas con la polaridad invertida.
- No cortocircuite ni desmonte las pilas.
- No exponga las pilas al agua.
- No exponga las pilas al fuego ni a un calor excesivo.
- Las pilas tienden a tener fugas cuando están totalmente descargadas. Para evitar daños en el producto, saque las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante periodos prolongados de tiempo.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description — Français

Appareil (fig. A)

1. Affichage	
2. Bouton de zéro	• Après la pesée du premier élément, appuyez sur le bouton pour remettre l'affichage à zéro et peser le second élément. Répétez la procédure pour tous les éléments à peser. L'affichage indique le poids total des éléments pesés. • Après la pesée d'un récipient vide, appuyez sur le bouton pour remettre l'affichage à zéro et peser l'élément voulu. Répétez la procédure pour tous les éléments à peser. L'affichage indique le poids total du récipient vide et des éléments pesés.
3. Bouton mode	• Appuyez sur le bouton pour alterner entre les différents modes : poids ("Weight"), volume de lait ("Milk") et volume d'eau ("Water").
4. Compartiment de pile	• Ouvrez le compartiment de pile. • Insérez une pile (CR2032) dans le compartiment de pile. • Fermez le compartiment de pile.
5. Bouton d'unité de mesure	• Appuyez sur le bouton pour ajuster l'unité de mesure.

Affichage (fig. B)

6. Poids de tare	7. Poids zéro
8. Valeur négative	9. Mode poids
10. Mode volume de lait	11. Mode volume d'eau
12. Unité de poids (g)	13. Unité de volume (ml)
14. Unité de poids (lb:oz)	15. Unité de volume (fl'oz)

Indicateurs d'affichage

"Lo"	Pile faible	Remplacez les piles.
"Err"	Surcharge	L'article sur la plateforme dépasse la capacité maximum de l'appareil. Retirez l'élément pour éviter tout dommage. La capacité maximum est indiquée au dos de l'appareil.
"-----"	Appareil instable	Attendez que l'appareil se stabilise.

Usage
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Pour allumer l'appareil, appuyez sur la plateforme avec la main. L'affichage indique "00:00.0".
- Placez l'élément à peser sur la plateforme. L'affichage indique la valeur.
- L'appareil s'éteint automatiquement après une minute d'inactivité.

Sécurité
- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

Sécurité des piles
- Utilisez uniquement les piles mentionnées dans le manuel.
- N'installez pas les piles selon une polarité inversée.
- Ne court-circuitez et ne démontez pas les piles.
- N'exposez pas les piles à l'eau.
- N'exposez pas les piles au feu ou à une chaleur excessive.
- Les piles chargées à fond ont tendance à fuir. Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles si vous laissez l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.
- Si du liquide s'échappant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

Nettoyage et entretien

Avertissement !
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione — Italiano

Dispositivo (fig. A)

1. Display	
2. Pulsante di azzeramento	• Dopo aver pesato il primo articolo, premere il pulsante per azzerare il display e pesare il secondo articolo. Ripetere la procedura per tutti gli articoli da pesare. Il display mostra il valore totale per gli articoli pesati. • Dopo aver pesato un contenitore vuoto, premere il pulsante per azzerare il display e pesare il secondo articolo. Ripetere la procedura per tutti gli articoli da pesare. Il display mostra il valore totale per il contenitore vuoto e gli articoli pesati.
3. Pulsante modalità	• Premere il pulsante per alternare fra le modalità di misurazione del peso ("Weight"), del volume di latte ("Milk") e del volume d'acqua ("Water").
4. Vano batterie	• Aprire il vano batterie. • Inserire la batteria (CR2032) nel vano batterie. • Chiudere il vano batterie.
5. Pulsante unità di misura	• Premere il pulsante per impostare l'unità di misura.

Display (fig. B)

6. Tara	7. Peso zero
8. Valore negativo	9. Modalità Peso
10. Modalità Volume di latte	11. Modalità Volume d'acqua
12. Unità di peso (g)	13. Unità di volume (ml)
14. Unità di peso (lb:oz)	15. Unità di volume (fl'oz)

Indicatori sul display

"Lo"	Batteria scarica	Sostituire le batterie.
"Err"	Sovraccarico	L'articolo sul piano supera la capacità massima del dispositivo. Rimuovere l'articolo per evitare danni. La capacità massima è indicata sul retro del dispositivo.
"-----"	Dispositivo non stabile	Attendere finché il dispositivo non è stabile.

Uso
- Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
- Per accendere il dispositivo, premere il piano con la mano. Sul display compare il messaggio "00:00.0".
- Collocare l'articolo da pesare sul piano. Sul display viene visualizzato il valore.
- Il dispositivo si spegne automaticamente dopo un minuto di inattività.

Sicurezza
- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.

Sicurezza relativa alla batteria
- Utilizzare esclusivamente le batterie indicate nel manuale.
- Non installare le batterie invertendo la polarità.
- Non mettere in corto circuito o disassemblare le batterie.
- Non esporre le batterie all'acqua.
- Non esporre le batterie a fiamme o calore eccessivo.
- Le batterie sono soggette a perdite quando sono completamente scariche. Per evitare di danneggiare il prodotto, rimuovere le batterie quando viene lasciato incustodito per periodi prolungati.
- Nel caso di contatto del liquido delle batterie con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente con acqua fresca.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição — Português

Dispositivo (fig. A)

1. Visor	
2. Botão zero	• Depois de pesar o primeiro item, prima o botão para repor o visor a zero e pesar o segundo item. Repita o procedimento para todos os itens a pesar. O visor apresenta o valor total dos itens pesados. • Depois de pesar um recipiente vazio, prima o botão para repor o visor a zero e pese o item. Repita o procedimento para todos os itens a pesar. O visor apresenta o valor total do recipiente vazio e dos itens pesados.
3. Botão de modo	• Prima o botão para alternar entre o modo de pesagem ("Weight"), o modo de volume de leite ("Milk") e o modo de volume de água ("Water").
4. Compartimento das pilhas	• Abra o compartimento das pilhas. • Coloque a pilha (CR2032) no compartimento da pilha. • Feche o compartimento da pilha.
5. Botão das unidades de medida	• Prima o botão para ajustar a unidade de medida.

Visor (fig. B)

6. Tara	7. Peso zero
8. Valor negativo	9. Modo de pesagem
10. Modo de volume de leite	11. Modo de volume de água
12. Unidade de pesagem (g)	13. Unidade de volume (ml)
14. Unidade de pesagem (lb:oz)	15. Unidade de volume (fl'oz)

Indicadores de visualização

"Lo"	Pilha fraca	Substitua as pilhas.
"Err"	Sobrecarga	O item na plataforma excede a capacidade máxima do dispositivo. Retire o item para evitar danos. A capacidade máxima é indicada na parte posterior do dispositivo.
"-----"	O dispositivo não está estável	Aguarde até que o dipositivo fique estável.

Utilização
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável.
- Para ligar o dispositivo, pressione a plataforma com a mão. O visor apresenta "00:00.0".
- Coloque o item a pesar sobre a plataforma. O visor apresenta o valor.
- O dispositivo desliga-se automaticamente após um minuto de inatividade.

Segurança
- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.

Segurança das pilhas
- Utilize apenas as pilhas indicadas neste manual.
- Não instale as pilhas com polaridade invertida.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito nem as desmonte.
- Não exponha as pilhas à água.
- Não exponha as pilhas a fogo ou calor excessivo.
- As pilhas facilmente apresentam fugas quando totalmente descarregadas. Para evitar danos ao produto, retire as pilhas sempre que não for utilizar o produto durante longos períodos de tempo.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou vestuário, lave imediatamente com água corrente.

Limpeza e manutenção

Aviso!
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

Beskrivelse — Dansk

Enhed (fig. A)

1. Display	
2. Nulknap	• Når den første vare er vejet, skal man trykke på knappen for at stille til nul og veje den næste vare. Gentag fremgangsmåden for alle varer der skal vejes. Displayet viser den samlede vægt for alle vejede varer. • Når man har vejet en tom beholder, skal man trykke på knappen for at stille displayet til nul og veje varen der skal vejes. Gentag fremgangsmåden for alle varer der skal vejes. Displayet viser den samlede værdi for den tomme beholder og de vejede varer.
3. Tilstandsknap	• Tryk på knappen for at skifte mellem vejetilstand ("Weight"), tilstand for rumfang mælk ("Milk") og tilstand for rumfang vand ("Water").
4. Batterirum	• Åbn batterirummet. • Sæt batteriet (CR2032) i batterirummet. • Luk batterirummet.
5. Måleenhedsknap	• Tryk på knappen for at vælge måleenhed.

Display (fig. B)

6. Taravægt	7. Nulvægt
8. Negativ værdi	9. Veje-tilstand
10. Tilstand for rumfang mælk	11. Tilstand for rumfang vand
12. Vægtenhed (g)	13. Rumfangsenhed (ml)
14. Vægtenhed (lb:oz)	15. Rumfangsenhed (fl'oz)

Displayindikatorer

"Lo"	Lavt batteriniveau	Udskift af batterierne.
"Err"	Overbelastning	Varen på skålen overskrider enhedens maksimale kapacitet. Fjern varen for at forhindre skade. Den maksimale kapacitet står på bagsiden af enheden.
"-----"	Enheden er ikke stabil	Vent til enheden er stabil.

Anvendelse
- Placér enheden på en stabil, flad overflade.
- Enheden tændes ved at trykke på skålen med hånden. Displayet viser "00:00".
- Læg varen, der skal vejes, på skålen. Displayet viser værdien.
- Enheden slukker automatisk efter et minut uden brug.

Sikkerhed
- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.
- Sænk ikke enheden ned i vand eller andre væsker.

Batterisikkerhed
- Brug kun de batterier, som er nævnt i vejledningen.
- Installer ikke batterierne med omvendt polaritet.
- Kortslut eller afmonter ikke batterierne.
- Udsæt ikke batterierne for vand.
- Udsæt ikke batterierne for ild eller overdreven varme.
- Batterier kan lække, når de er fuldt afladede. For at undgå skade på produktet skal batterierne fjernes, når de produktet efterlades uden opsyn i et længere tidsrum.
- Hvis batterivæsken kommer i kontakt med hud eller tøj, skylles omgående med frisk vand.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Forsøg aldrig at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med et nyt.

- Rengør enheden udvendigt med en blød, fugtig klud.

Beskrivelse — Norsk

Enhet (fig. A)

1. Display	
2. Nullknapp	• Etter at det første elementet er veid, trykker du på knappen for å nullstille displayet og veie det neste elementet. Gjenta prosedyren for alle elementer som skal veies. Displayet viser den totale verdien for elementene som er veid. • Etter at en tom beholder er veid, trykk på knappen for å nullstille displayet og veie elementet som ønskes veid. Gjenta prosedyren for alle elementer som skal veies. Displayet viser den totale verdien for den tomme beholderen og elementene som er veid.
3. Modusknapp	• Trykk på knappen for å veksle mellom vekt ("Weight"), melkevolum ("Milk") og vannvolum ("Water").
4. Batterirom	• Åpne batterirommet. • Sett batteriet (CR2032) inn i batterirommet. • Lukk batterirommet.
5. Knapp for måleenhet	• Trykk på knappen for å endre måleenhet.

Display (fig. B)

6. Taravekt	7. Nullvekt
8. Negativ verdi	9. Vektmodus
10. Melkevolum	11. Vannvolum
12. Vektenhet (g)	13. Volumenhet (ml)
14. Vektenhet (lb:oz)	15. Volumenhet (fl'oz)

Indikatorer i displayet

"Lo"	Lavt batterinivå	Skift batteriene.
"Err"	Overbelastning	Elementet på vekten overskrider vektens maksimale kapasitet. Fjern elementet for å unngå skade på vekten. Maksimal kapasitet er oppgitt på baksiden av enheten.
"-----"	Enhet ikke stabil	Vent til enheten er stabil igjen.

Bruk
- Plasser enheten på en jevn, flat overflate.
- For å slå på enheten, trykk ned vektplaten med hånden. Displayet viser "00:00.0".
- Legg elementet som skal veies vektplaten. Displayet viser verdien.
- Enheten slår seg av automatisk etter 1 minutt uten aktivitet.

Sikkerhet
- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Ikke senk enheten i vann eller annen væske.

Batterisikkerhet
- Bruk bare batteriene som er nevnt i denne veiledningen.
- Ikke sett inn batterier i omvendt polaritet.
- Ikke kortslutt eller demonter batteriene.
- Ikke utsett batteriene for vann.
- Ikke utsett batteriene for brann eller overdreven varme.
- Batterier er mer utsatt for lekkasje når de er helt utladet. For å unngå skader på produktet, ta ut batteriene når du forlater produktet uten tilsyn i lengre perioder.
- Hvis væske fra batteriene kommer i kontakt med hud eller klær, må du skylle med friskt vann umiddelbart.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!
- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.

Beskrivning — Svenska

Enhet (fig. A)

1. Display	
2. Nollställningsknapp	• Efter vägning av det första föremålet, tryck på knappen för att återställa displayen till noll och väg det andra föremålet. Upprepa proceduren för alla föremål som ska vägas. Displayen visar det totala värdet för de vägda föremålen. • Efter vägning av en tom behållare, tryck på knappen för att återställa displayen till noll och väg föremålet som ska vägas. Upprepa proceduren för alla föremål som ska vägas. Displayen visar det totala värdet för den tomma behållaren och de vägda föremålen.
3. Lägesknapp	• Tryck på knappen för att växla mellan viktläge ("Weight"), mjölkvolym-läge ("Milk") och vattenvolym-läge ("Water").
4. Batterifack	• Öppna batterifacket. • Sätt i batteriet (CR2032) i batterifacket. • Stäng batterifacket.
5. Måttenhetsknapp	• Tryck på knappen för att justera mätenhet.

Display (fig. B)

6. Taravikt	7. Nollvikt
8. Negativt värde	9. Viktläge
10. Mjölkvolym-läge	11. Vattenvolym-läge
12. Viktenhet (g)	13. Volymenhet (ml)
14. Viktenhet (lb:oz)	15. Volymenhet (fl'oz)

Display-indikatorer

"Lo"	Låg batteri	Byt ut batterierna.
"Err"	Överlast	Föremålet på plattformen överskrider enhetens maximala kapacitet. Ta bort föremålet för att förebygga skada. Maximal kapacitet anges på enhetens baksida.
"-----"	Enhet ej stabil.	Vänta tills enheten är stabil.

Användning
- Placera enheten på en stabil, platt yta.
- Tryck på plattformen med din hand för att sätt på enheten. Displayen visar "00:00.0".
- Placera föremålet som ska vägas på plattformen. Displayen visar värdet.
- Enheten stänger automatiskt av efter en minuts inaktivitet.

Säkerhet
- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.

Batterisäkerhet
- Använd endast de batterier som omnämns i denna bruksanvisning.
- Montera inte batterierna med polerna felvända.
- Kortslut eller öppna inte batterierna.
- Utsätt inte batterierna för vatten.
- Utsätt inte batterierna för eld eller kraftig värme.
- Det finns risk för att batterierna läcker när de är helt urladdade. Undvik skada på produkten genom att avlägsna batterierna när produkten inte används under längre perioder.
- Skölj omedelbart med vatten om vätska från batterierna kommer i kontakt med skinn eller kläder.

Rengöring och underhåll

Varning!
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.

Kuvaus — Suomi

Laite (kuva A)

1. Näyttö	
2. Nolla-painike	• Nollaa näyttö ensimmäisen nimikkeen punnituksen jälkeen painamalla painiketta näytön nollaamiseksi ja toisen nimikkeen punnitsemiseksi. Toista toimenpide kaikille punnittaville nimikkeille. Näyttö näyttää punnittujen nimikkeiden kokonaisarvon. • Nollaa näyttö tyhjän astian punnituksen jälkeen painamalla painiketta näytön nollaamiseksi ja nimikkeen punnitsemiseksi. Toista toimenpide kaikille punnittaville nimikkeille. Näyttö näyttää tyhjän astian ja punnittujen nimikkeiden kokonaisarvon.
3. Tilapainike	• Vaihda painiketta painamalla punnitustilan ("Weight"), maidon tilavuustilan ("Milk") ja veden tilavuustilan ("Water") välillä.
4. Paristokotelo	• Avaa paristokotelo. • Laita paristo (CR2032) paristokoteloon. • Sulje paristokotelo.
5. Mittayksikkö-painike	• Säädä mittayksikkö painamalla painiketta.

Näyttö (kuva B)

6. Taara-paino	7. Nolla-paino
8. Negatiivinen arvo	9. Paino-tila
10. Maidon tilavuus -tila	11. Veden tilavuus -tila
12. Painoyksikkö (g)	13. Tilavuusyksikkö (ml)
14. Painoyksikkö (lb:oz)	15. Tilavuusyksikkö (fl'oz)

Näytön osoittimet

"Lo"	Paristo lähes tyhjä	Vaihda paristot.
"Err"	Ylikuormitus	Tasolla olevan nimikkeen paino ylittää laitteen maksimikapasiteetin. Poista nimike vaurioiden estämiseksi. Maksimikapasiteetti näytetään laitteen takana.
"-----"	Laite ei ole vakaa	Odota, kunnes laite on vakaa.

Käyttö
- Aseta laite vakaalle tasapinnalle.
- Käynnistä laite painamalla alustaa kädelläsi. Näyttö näyttää "00:00.0".
- Aseta punnittava nimike tasolle. Näyttö näyttää arvon.
- Laite sammuttaa itsensä automaattisesti yhden minuutin käyttämättömyyden jälkeen.

Turvallisuus
- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

Paristoturvallisuus
- Käytä vain käsikirjassa mainittuja paristoja.
- Älä asenna paristoja väärin päin.
- Älä aiheuta paristoissa oikosulkua tai pura niitä.
- Älä altista paristoja vedelle.
- Älä altista paristoja tulelle tai liialliselle kuumuudelle.
- Paristot saattavat vuotaa, kun ne ovat täysin tyhjät. Jotta tuote ei vaurioidu, poista paristot jättäessäsi tuotteen valvomatta pitemmäksi aikaa.
- Jos paristoista vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtele välittömästi raikkaalla vedellä.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

Περιγραφή — Ελληνικά

Συσκευή (εικ. A)

1. Οθόνη	
2. Κουμπί μηδέν	• Αφότου ζυγίσετε το πρώτο είδος, πατήστε το κουμπί για το μηδενισμό της οθόνης και για να ζυγίσετε το δεύτερο είδος. Επαναλάβετε τη διαδικασία για όλα τα είδη που θα ζυγιστούν. Η οθόνη προβάλει τη συνολική τιμή για τα ζυγισμένα είδη. • Αφότου ζυγίσετε ένα άδειο δοχείο, πατήστε το κουμπί για το μηδενισμό της οθόνης και ζυγίστε το είδος που απαιτείται. Επαναλάβετε τη διαδικασία για όλα τα είδη που θα ζυγιστούν. Η οθόνη προβάλει τη συνολική τιμή για το άδειο δοχείο και τα ζυγισμένα είδη.
3. Κουμπί λειτουργίας	• Πατήστε το κουμπί για εναλλαγή μεταξύ της λειτουργίας ζυγίσματος ("Weight"), της λειτουργίας όγκου γάλακτος ("Milk") και της λειτουργίας όγκου νερού ("Water").
4. Θήκη μπαταριών	• Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών. • Τοποθετήστε την μπαταρία (CR2032) στη θήκη μπαταριών. • Κλείστε τη θήκη μπαταριών.
5. Κουμπί μονάδας μέτρησης	• Πιέστε το κουμπί για να ρυθμίσετε τη μονάδα μέτρησης.

Οθόνη (εικ. B)

6. Καθαρό βάρος	7. Μηδενικό βάρος
8. Αρνητική τιμή	9. Λειτουργία βάρους
10. Λειτουργία όγκου γάλακτος	11. Λειτουργία όγκου νερού
12. Μονάδα βάρους (g)	13. Μονάδα όγκου (ml)
14. Μονάδα βάρους (lb:oz)	15. Μονάδα όγκου (fl'oz)

Ενδείξεις οθόνης

"Lo"	Χαμηλή μπαταρία	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
"Err"	Υπερφόρτωση	Το είδος επάνω στην άνω επιφάνεια υπερβαίνει τη μέγιστη χωρητικότητα της συσκευής. Απομακρύνετε το είδος ώστε να εμποδίσετε ζημιά. Η μέγιστη χωρητικότητα επισημαίνεται στο πίσω μέρος της συσκευής.
"-----"	Η συσκευή είναι ασταθής	Περιμένετε έως ότου σταθεροποιηθεί η συσκευή.

Χρήση
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε την άνω επιφάνεια με το χέρι σας. Η οθόνη προβάλει "00:00.0".
- Τοποθετήστε το είδος που θα ζυγιστεί επάνω στο άνω μέρος. Η οθόνη προβάλει την τιμή.
- Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από ένα λεπτό αδράνειας.

Ασφάλεια
- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Ασφάλεια μπαταριών
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην εγκαθιστάτε μπαταρίες με αντίστροφη πολικότητα.
- Μην βραχυκυκλώνετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα.
- Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα διαρροής των μπαταριών εάν αποφορτιστούν πλήρως. Προς αποφυγή ζημιάς στο προϊόν, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν αφήνετε το προϊόν ανεπιτήρητο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους.
- Εάν υγρό των μπαταριών έρθει σε επαφή με το δέρμα ή το ρουχισμό, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί.

Opis — Polski

Urządzenie (rys. A)

1. Wyświetlacz	
2. Przycisk zerowania	• Po zważeniu pierwszego artykułu naciśnij ten przycisk, aby wyzerować wyświetlacz i zważ kolejny artykuł. Powtarzaj tę procedurę, aż zważysz wszystkie artykuły. Na wyświetlaczu pojawi się łączna waga wszystkich zważonych artykułów. • Po zważeniu pustego pojemnika naciśnij ten przycisk, aby wyzerować wyświetlacz i zważyć dany artykuł. Powtarzaj tę procedurę, aż zważysz wszystkie artykuły. Na wyświetlaczu pojawi się łączna waga pustego pojemnika i wszystkich zważonych artykułów.
3. Przycisk trybu	• Naciśnij ten przycisk, aby przełączyć wagę w tryb ważenia („Weight"), wyznaczania objętości mleka („Milk") lub wyznaczania objętości wody („Water").
4. Gniazdo baterii	• Otwórz gniazdo baterii. • Włóż baterię (CR2032) do gniazda baterii. • Zamknij gniazdo baterii.
5. Przycisk jednostki miary	• Naciśnij ten przycisk, aby wybrać odpowiednią jednostkę pomiaru.

Wyświetlacz (rys. B)

6. Masa tara	7. Masa po wyzerowaniu
8. Wartość ujemna	9. Tryb ważenia
10. Tryb wyznaczania objętości mleka	11. Tryb wyznaczania objętości wody
12. Jednostka masy (g)	13. Jednostka objętości (ml)
14. Jednostka masy (lb:oz)	15. Jednostka objętości (fl'oz)

Komunikaty na wyświetlaczu

„Lo"	Niski poziom naładowania baterii	Wymień baterie.
„Err"	Przeciążenie	Masa artykułu na powierzchni ważącej przekracza maksymalny udźwig urządzenia. Zdejmij z niej artykuł, aby zapobiec uszkodzeniom. Maksymalny udźwig wagi podano na tylnej obudowie urządzenia.
„-----"	Urządzenie nie jest stabilne	Poczekaj na ustabilizowanie urządzenia.

Użytkowanie
- Umieść urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Aby włączyć urządzenie, naciśnij dłonią na powierzchnię ważącą. Na wyświetlaczu pojawi się tekst „00:00.0".
- Umieść artykuł do zważenia na powierzchni ważącej. Na wyświetlaczu zostanie wyświetlona wartość.
- Urządzenie wyłącza się automatycznie po minucie bezczynności.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.

Bezpieczne korzystanie z baterii
- Używać wyłącznie baterii wskazanych w instrukcji.
- Nie zakładać baterii w odwrotnej biegunowości.
- Nie powodować zwarcia baterii ani ich nie demontować.
- Nie wystawiać baterii na działanie wody.
- Nie wystawiać baterii na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.
- Przy całkowitym rozładowaniu baterii może dojść do ich wycieku. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy wyjąć z niego baterie, jeśli nie jest ono używane przez dłuższy okres czasu.
- Jeśli płyn z baterii wejdzie w styczność ze skórą lub ubraniem, należy niezwłocznie przepłukać czystą wodą.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

Popis — Čeština

Zařízení (obr. A)

1. Displej	
2. Tlačítko pro vynulování	• Po zvážení první položky stiskněte tlačítko pro vynulování displeje a zvažte druhou položku. Postup opakujte pro všechny položky, které mají být zváženy. Na displeji se zobrazí celková hodnota vážených položek. • Po zvážení prázdné nádoby stiskněte tlačítko pro vynulování displeje a zvažte položku, která má být zvážena. Postup opakujte pro všechny položky, které mají být zváženy. Na displeji se zobrazí celková hodnota prázdné nádoby a vážených položek.
3. Tlačítko režimu	• Stiskněte tlačítko pro přepínání mezi režimem hmotnosti („Weight"), režimem objemu mléka („Milk") a režimem objemu vody („Water").
4. Prostor pro baterie	• Otevřete prostor pro baterie. • Do prostoru na baterie vložte baterii (CR2032). • Zavřete prostor pro baterie.
5. Tlačítko měrné jednotky	• Stisknutím tlačítka nastavte jednotku měření.

Displej (obr. B)

6. Vlastní hmotnost	7. Nulová hmotnost
8. Záporná hodnota	9. Režim hmotnosti
10. Režim objemu mléka	11. Režim objemu vody
12. Jednotka hmotnosti (g)	13. Jednotka objemu (ml)
14. Jednotka hmotnosti (libry:unce)	15. Jednotka objemu (kapalinová unce)

Ukazatele na displeji

„Lo"	Slabá baterie	Vyměňte baterie.
„Err"	Přetížení	Položka na plošině překračuje maximální kapacitu zařízení. Položku odstraňte, abyste zabránili poškození. Maximální kapacita je uvedena na zadní straně zařízení.
"-----"	Zařízení není stabilní	Počkejte, až bude zařízení stabilní.

Použití
- Zařízení postavte na stabilní, rovný povrch.
- Zařízení zapněte stisknutím plošiny rukou. Na displeji se zobrazí „00:00.0".
- Položky, které mají být zváženy, umístěte na plošinu. Hodnota se zobrazí na displeji.
- Zařízení se po jedné minutě nečinnosti automaticky vypne.

Bezpečnost
- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin.

Pokyny pro použití baterií
- Používejte pouze baterie uvedené v návodu.
- Baterie neinstalujte s obrácenou polaritou.
- Baterie nezkratujte ani nedemontujte.
- Nevystavujte baterie působení vody.
- Nevystavujte baterie působení ohně či nadměrného tepla.
- Při úplném vybití mají baterie tendence vytékat. Abyste zabránili poškození produktu, vyjměte baterie, pokud necháváte produkt na delší dobu bez dozoru.
- Pokud se kapalina z baterie dostane do styku s pokožkou nebo oblečením, okamžitě je opláchněte čistou vodou.

Čištění a údržba

Upozornění!
- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Leírás — Magyar

Készülék (A ábra)

1. Kijelző	
2. Nullázó gomb	• Az első tétel súlymérése után nyomja le a gombot, hogy a kijelzőt lenullázza, és a második tételt lemérje. Ismételje meg ezt az összes mérendő tétellel. A kijelző a mért tételek összsúlyát mutatja. • Az üres edény súlymérése után nyomja le a gombot, hogy a kijelzőt lenullázza, és a mérendő tételt lemérje. Ismételje meg ezt az összes mérendő tétellel. A kijelző az üres edény és a mért tételek összsúlyát mutatja.
3. Üzemmód gomb	• Nyomja meg a gombot, hogy váltson a tömeg (“Weight”), tej-volumen (“Milk”) és víz-volumen (“Water”) súlymérés módok között.
4. Elemtartó	• Nyissa ki az elemtartót. • Tegye be az elemet (CR2032) az elemtartóba. • Zárja be az elemtartót.
5. Mértékegység gomb	• Nyomja meg a gombot a mértékegység beállításához.

Kijelző (B ábra)

6. Tára súly	7. Zéró súly
8. Negatív érték	9. Súlymérés mód
10. Tej-volumen mód	11. Víz-volumen mód
12. Mértékegység (g)	13. Mértékegység (ml)
14. Mértékegység (lb:oz)	15. Mértékegység (fl'oz)

Kijelző jelzőfényei

„Lo”	Akkumulátor lemerült	Cserélje ki az elemeket.
„Err”	Túlterhelés	A felületen lévő tétel túllépte a mérleg maximális kapacitását. Vegye le a tétel a sérülés megelőzése érdekében. Az eszköz maximális kapacitását lásd az eszköz hátoldalán.
“------”	Az eszköz nem stabil.	Várja meg míg az eszköz stabillá válik.

Használat

- Helyezze a terméket stabil, sík felületre.
- Az eszközt bekapcsolásához nyomja meg a felületet a kezével. A kijelzőn megjelenik a “00:00.0” felirat.
- Tegye a mérendő tételt a felületre. A kijelző megjeleníti az értéket.
- Az eszköz egy perc tétlenség után automatikusan kikapcsol.

Biztonság

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- Csak rendeltetésének szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetőtől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cserélttesse ki.
- Ne merítse a termék vízbe vagy más folyadékba.

Elemekkel kapcsolatos biztonsági előírások

- Kizárólag az útmutatóban meghatározott elemeket használja.
- Ne próbálja fordított polaritással behelyezni az elemeket.
- Ne zárja rövidre és ne szerelje szét az elemeket.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje víz.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje tűz vagy túlzott mértékű hő.
- A teljesen kisült elemek hajlamosak elfolyni. A termék esetleges megrongálódásának elkerülése érdekében az elemeket ki kell venni, ha a terméket hosszabb ideig nem kívánja használni.
- Ha az elemből szivárgó folyadék bőrrel vagy ruhával érintkezik, akkor a szennyezett felületet azonnal öblítse le tiszta vízzel.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.
- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.

Descrierea — Română

Dispozitivul (fig. A)

1. Afişaj	
2. Buton de zero	• După ce cântăriţi primul articol, apăsaţi butonul pentru a reseta afişajul la zero şi cântăriţi al doilea articol. Repetaţi procedura pentru toate articolele care se vor cântări. Afişajul indică valoarea totală a articolelor cântărite. • După ce cântăriţi un recipient gol, apăsaţi butonul pentru a reseta afişajul la zero şi cântăriţi articolul dorit. Repetaţi procedura pentru toate articolele care se vor cântări. Afişajul indică valoarea totală a recipientului gol şi a articolelor cântărite.
3. Buton mod	• Apăsaţi butonul pentru a comuta între modul de cântărire (“Weight”), modul volum lapte (“Milk”) şi modul volum apă (“Water”).
4. Compartiment baterii	• Deschideţi compartimentul pentru baterii. • Introduceţi bateria (CR2032) în compartimentul pentru baterii. • Închideţi compartimentul pentru baterii.
5. Buton unitate de măsură	• Apăsaţi butonul pentru a ajusta unitatea de măsură.

Afişaj (fig. B)

6. Greutate tară	7. Greutate zero
8. Valoare negativă	9. Mod greutate
10. Mod volum lapte	11. Mod volum apă
12. Unitate greutate (g)	13. Unitate volum (ml)
14. Unitate greutate (lb:oz)	15. Unitate volum (fl:oz)

Indicatorii de afişaj

“Lo”	Baterie descărcată	Înlocuiţi bateriile.
“Err”	Suprasarcină	Articolul de pe platformă depăşeşte capacitatea maximă a dispozitivului. Îndepărtaţi articolul pentru a preveni deteriorarea. Capacitatea maximă este indicată pe spatele dispozitivului.
“------”	Dispozitiv instabil	Aşteptaţi ca dispozitivul să se stabilizeze.

Utilizarea

- Aşezaţi dispozitivul pe o suprafaţă stabilă şi plată.
- Pentru a porni dispozitivul, apăsaţi pe platformă cu mâna. Pe afişaj apare “00:00.0”.
- Aşezaţi articolul de cântărit pe platformă. Afişajul indică valoarea.
- Dispozitivul se opreşte automat după un minut de inactivitate.

Siguranţă

- Citiţi manualul cu atenţie înainte de utilizare. Păstraţi manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizaţi dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizaţi dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizaţi dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiţi imediat dispozitivul.
- Nu scufundaţi dispozitivul în apă sau în alte lichide.

Instrucţiuni de siguranţă privind bateriile

- Folosiţi numai bateriile indicate în manual.
- Nu instalaţi bateriile cu polaritatea inversată.
- Nu scurtcircuitaţi şi nu dezasamblaţi bateriile.
- Nu expuneţi bateriile la acţiunea apei.
- Nu expuneţi bateriile la acţiunea focului sau a căldurii intense.
- Bateriile sunt predispuse la scurgeri când sunt complet descărcate. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateţi bateriile dacă lăsaţi produsul nesupravegheat pe perioade mai lungi de timp.
- Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, clătiţi imediat cu apă curată.

Curăţarea şi întreţinerea

Avertisment!

- Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.
- Nu curăţaţi interiorul dispozitivului.
- Nu încercaţi să reparaţi dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcţionează corect, înlocuiţi-l cu unul nou.
- Curăţaţi exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă şi moale.

Описание — Русский

Устройство (рис. A)

1. Экран	
2. Клавиша «Нуль»	• После взвешивания первого продукта, нажмите на клавишу для сброса показаний дисплея на нуль и взвесьте следующий продукт. Таким же образом взвешивают остальные продукты. На дисплее отображается общая масса взвешенных продуктов. • После взвешивания пустого контейнера, нажмите на клавишу для сброса показаний дисплея на нуль и взвесьте целевой продукт. Таким же образом взвешивают остальные продукты. На дисплее отображается общая масса взвешенных контейнера и продукта.
3. Клавиша режима	• Нажмите клавишу для смены режима взвешивания («Weight») на режим измерения объема молока («Milk») и воды («Water») и наоборот.
4. Батарейный отсек	• Откройте батарейный отсек. • Поместите батарею (CR2032) в батарейный отсек. • Закройте батарейный отсек.
5. Клавиша выбора единиц измерения	• Нажмите клавишу для выбора единицы измерения.

Экран (рис. B)

6. Вес тары	7. Нулевой вес
8. Отрицательное значение	9. Режим взвешивания
10. Режим измерения объема молока	11. Режим измерения объема воды
12. Единица массы (г)	13. Единица объема (мл)
14. Единица массы (фунты:унции)	15. Единица объема (жидкая унция)

Индикаторы дисплея

“Lo”	Низкий уровень заряда батареи	Замените батареи.
“Err”	Перегрузка	Масса продукта на платформе превышает грузоподъемность устройства. Во избежание выхода устройства из строя удалите продукт. Максимальная грузоподъемность указана сзади устройства.
“------”	Устройство не устойчиво	Дождитесь стабилизации устройства.

Использование

- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Чтобы включить устройство, нажмите на платформу рукой. На дисплее отобразится время «00:00.0».
- Поместите продукт, который необходимо взвесить на платформу. На дисплее отобразится значение.
- Устройство отключается автоматически через минуту простоя.

Требования безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.

Техника безопасности при работе с батарейками

- Применяйте только указанные в руководстве батареи.
- Не устанавливайте батареи в обратной полярности.
- Не замыкайте контакты батарей и не разбирайте их.
- Не подвергайте батареи воздействию воды.
- Не подвергайте батареи воздействию пламени или высокой температуры.
- Полностью разряженные батареи могут протекать. Во избежание повреждения изделия при долгом хранении извлекайте батареи.
- При попадании жидкости из батареи на кожу или одежду немедленно промойте пятно пресной водой.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.
- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

Açıklama — Türkçe

Cihaz (şek. A)

1. Ekran	
2. Sıfır düğmesi	• İlk malzemeyi tarttıktan sonra bu düğmeye basarak ekranı sıfırlayabilir ve ikinci malzemeyi tartabilirsiniz. Tartılacak tüm malzemeler için aynı işlemi tekrarlayın. Ekran tartılan malzemenin toplam ağırlığını gösterir. • Boş bir kabı tarttıktan sonra bu düğmeye basarak ekranı sıfırlayabilir ve malzemeyi tartabilirsiniz. Tartılacak tüm malzemeler için aynı işlemi tekrarlayın. Ekran, boş kabın ve tartılan malzemenin toplam ağırlığını gösterir.
3. Mod düğmesi	• Bu düğmeye basarak ağırlık modu (“Weight”), süt hacmi modu (“Milk”) ve su hacmi modu (“Water”) arasında geçiş yapabilirsiniz.
4. Pil bölmesi	• Pil bölmesini açın. • Pil bölmesine pil (CR2032) takın. • Pil bölmesini kapatın.
5. Ölçü birimi düğmesi	• Ölçüm birimini ayarlamak için düğmeye basın.

Ekran (şek. B)

6. Dara ağırlığı	7. Sıfır ağırlık
8. Eksi değer	9. Ağırlık modu
10. Süt hacmi modu	11. Su hacmi modu
12. Ağırlık birimi (g)	13. Hacim birimi (ml)
14. Ağırlık birimi (lb:oz)	15. Hacim birimi (fl'oz)

Ekran göstergeleri:

“Lo”	Düşük pil	Pilleri değiştirin.
“Err”	Aşırı yük	Platformdaki malzeme cihazın maksimum kapasitesini aşıyor. Zarar gelmesini önlemek için malzemeyi kaldırın. Maksimum kapasite cihazın arkasında belirtilmiştir.
“------”	Cihaz stabil değil	Cihaz stabil hale gelene kadar bekleyin.

Kullanım

- Cihazı sabit, düz bir yüzeye yerleştirin.
- Cihazı açmak için elinizle platforma basın. Ekranda “00:00.0” yazar.
- Tartılacak malzemeyi platforma yerleştirin. Ekran, değeri gösterir.
- Cihaz bir dakika kullanılmadığında otomatik olarak kapanır.

Güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın.

Pil güvenliği

- Yalnızca bu kılavuzda belirtilen pilleri kullanın.
- Pilleri ters kutuplarda takmayın.
- Pilleri kısa devre yapmayın veya demonte etmeyin.
- Pilleri suya maruz bırakmayın.
- Cihazı ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Piller, tam olarak boşaldığında sızıntı gerçekleşebilir. Ürüne zarar gelmemesi için uzun süre kullanım dışı kalacağı zaman piller çıkarılmalıdır.
- Pillerden akan sıvı deriyle veya giysilerle temas ettiğinde hemen temiz suyla yıkanmalıdır.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.
- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.